

Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

19. november 2013



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	4
4. Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 *** - Institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (arutelu).....	5
5. 2014. aasta eelarvemenetlus – ühine tekst (arutelu).....	6
6. Presidentuuri avaldus	7
7. Parandus (kodukorra artikkel 216).....	7
8. Hääletused.....	8
8.1. Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 *** (hääletus).....	8
8.2. Institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (hääletus).....	8
8.3. Paranduseelarve projekt nr 7/2013 – Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) tugevdamine noorte töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vähendamiseks Prantsusmaal, Itaalias ja Hispaanias (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
8.4. Paranduseelarve projekt nr 8/2013 (PEP 2a) – maksete assigeeringute suurendamine mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide kaupa ja maksete assigneeringute puudujääk 2013. aasta eelarves (hääletus)	9
8.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine (taotlus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, Hispaania) (kodukorra artikkel 138) (hääletus)....	9
8.6. Programm „Erasmus kõigi jaoks” ***I (hääletus)	10
8.7. Programm „Loov Euroopa” ***I (hääletus).....	10
8.8. Programm „Kodanike Euroopa” *** (hääletus).....	10
8.9. Euroopa ühendamise rahastu ***I (hääletus).....	11
8.10. Üleeuroopaline transpordivõrk ***I (hääletus).....	11
8.11. Põllumajandus- ja kalandusstatistika ***I (hääletus).....	11
8.12. Riigihankeleping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	12

8.13. Piiriveekogude ja rahvusvaheliste järvede kaitse ja kasutamine *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
8.14. ITER-projekti täiendav teadusprogramm (2014–2018) * (hääletus).....	12
8.15. Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogramm * (hääletus)	13
8.16. Tuumaohutusalase koostöö rahastamisvahend * (hääletus)	13
8.17. Tuumarajatiste dekomisjoneerimise abiprogrammid Bulgaarias, Leedus ja Slovakkias * (hääletus)	14
9. Selgitused hääletuse kohta	14
10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	15
11. Eelmise istungi protokoll kiinnitamine	15
12. Euroopa fonde käsitlevad ühissätted ***I - Euroopa Sotsiaalfond ***I - Euroopa Regionaalarengu Fond ja majanduskasvu ja tööhõivesse investeerimise eesmärk ***I - Euroopa Regionaalarengu Fond ja eesmärk „Euroopa territoriaalne koostöö” ***I - Ühtekuuluvusfond ***I - Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus ***I (arutelu)	15
13. Parandus (kodukorra artikkel 216).....	17
14. Sooline tasakaal börsil noteeritud äriühingute tegevjuhtkonda mittekuuluvate juhtorgani liikmete seas ***I (arutelu).....	17
15. Euroopa Liidu institutsioonide asukohad (arutelu).....	18
16. Doha arengukava seis (arutelu).....	19
17. Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteemid ***I (arutelu)	20
18. Investeeringustoodete põhiteabe dokumendid ***I (arutelu).....	20
19. Järgmise istungi päevakord	20
20. Istungi lõpp	21
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	22

PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 19. NOVEMBER 2013

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 08.30.

2. Esitatud dokumendid

Järgmise dokumendi on Euroopa Parlamendile esitanud

1) parlamendikomisjonid

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus investeerimistoodete põhiteabe dokumentide kohta (COM(2012)0352 - C7-0179/2012 - 2012/0169(COD)) - ECON komisjon - Raportöör: Pervenche Berès (A7-0368/2013)

2) eelarve ühine tekst

Ühine tekst – Lepitusdokument – Eelarvemenetlus 2014 (16106/2013 – C7-0413/2013 – 2013/2145(BUD))

3) parlamendiliikmed

3.1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 120)

- Roberta Angelilli, Francesca Barracciu, Franco Bonanini, Antonio Cancian, Sergio Gaetano Cofferati, Andrea Cozzolino, Paolo De Castro, Elisabetta Gardini, Erminia Mazzoni, Claudio Morganti, Cristiana Muscardini, Niccolò Rinaldi ja Patrizia Toia. Resolutsiooni ettepanek raiskamise vähendamise kohta (B7-0489/2013)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: AGRI

- Agnès Le Brun. Resolutsiooni ettepanek liha päritolu märgistamise kohta valmistoitude puhul (B7-0490/2013)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: AGRI

3.2) soovitusete ettepanekud (kodukorra artikkel 121)

- Tarja Cronberg, Jean Lambert, Barbara Lochbihler ja Ulrike Lunacek fraktsiooni Verts/ALE nimel. Ettepanek võtta vastu soovitus nõukogule relvastatud mehitamata õhusõidukite kasutamise kohta (B7-0491/2013)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET

3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 122 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Bangladesh: inimõigused ja eelseisvad valimised (2013/2951(RSP))

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Liisa Jaakonsaari, Joanna Senyszyn, Mitro Repo, Pino Arlacchi, Richard Howitt, Antigoni Papadopoulou ja Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel: Inimõigused ja eelseisvad valimised Bangladeshis (B7-0497/2013);

- Michael Gahler, Laima Liucija Andrikiene, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Ivo Belet, Mariya Gabriel, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Jean Roatta, Eduard Kukan, Roberta Angelilli, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Giovanni La Via, Sari Essayah ja Krzysztof Lisek fraktsiooni PPE nimel: Bangladesh: inimõigused ja eelseisvad valimised (B7-0500/2013);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel: Bangladesh: inimõigused ja eelseisvad valimised (B7-0531/2013);

- Helmut Scholz, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee ja Thomas Händel fraktsiooni GUE/NGL nimel: Bangladesh: inimõigused ja eelseisvad valimised (B7-0539/2013);

- Phil Bennion, Louis Michel, Marietje Schaake, Sarah Ludford, Charles Goerens, Robert Rochefort, Izaskun Bilbao Barandica, Jelko Kacin, Marielle de Sarnez, Hannu Takkula, Johannes Cornelis van Baalen ja Ramon Tremosa i Balcells fraktsiooni ALDE nimel: Bangladesh: inimõigused ja eelseisvad valimised (B7-0541/2013);

- Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel: Bangladesh (B7-0544/2013).

II. Katar: võõrtöötajate olukord (2013/2952(RSP))

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Liisa Jaakonsaari, Joanna Senyszyn, Mitro Repo, Pino Arlacchi, Richard Howitt, Antigoni Papadopoulou ja Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel: võõrtöötajate õigused Kataris (B7-0498/2013);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Bernd Posselt, Ivo Belet, Michael Gahler, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Eduard Kukan, Roberta Angelilli, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Giovanni La Via, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikiene, Seán Kelly ja Krzysztof Lisek fraktsiooni PPE nimel: Katar: võõrtöötajate olukord (B7-0532/2013);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel: Katar: võõrtöötajate olukord (B7-0533/2013);

- Marie-Christine Vergiat, Paul Murphy, Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee ja Thomas Händel fraktsiooni GUE/NGL nimel: Katar: võõrtöötajate olukord (B7-0534/2013);

- Anneli Jäätteenmäki, Graham Watson, Phil Bennion, Marietje Schaake, Louis Michel, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Hannu Takkula, Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen, Jelko Kacin ja Robert Rochefort fraktsiooni ALDE nimel: Katar: võõrtöötajate olukord (B7-0535/2013);

- Barbara Lochbihler, Jean Lambert, Nicole Kiil-Nielsen ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel: Katar: võõrtöötajate olukord (B7-0536/2013).

III. Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (2013/2953(RSP))

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Joanna Senyszyn, Mitro Repo, María Muñiz De Urquiza, Pino Arlacchi, Antigoni Papadopoulou ja Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0499/2013);

- Kinga Gál, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Michael Gahler, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Jean Roatta, Eduard Kukan, Roberta Angelilli, Monica Luisa Macovei, Csaba Sógor, Elena Băsescu, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Giovanni La Via, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikienė, Seán Kelly, Tadeusz Zwiefka ja Krzysztof Lisek fraktsiooni PPE nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0537/2013);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan ja Ruža Tomašić fraktsiooni ECR nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0538/2013);

- Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Sabine Lösing ja Jürgen Klute fraktsiooni GUE/NGL nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0540/2013);

- Renate Weber, Marietje Schaake, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Hannu Takkula, Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen ja Robert Rochefort fraktsiooni ALDE nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0542/2013);

- Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Raül Romeva i Rueda, Franziska Keller, Jean Lambert ja Iñaki Irazabalbeitia Fernández fraktsiooni Verts/ALE nimel: Õiglane õigusemõistmine Boliivias, eelkõige Előd Tóásó ja Mario Tadici juhtumid (B7-0543/2013).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 149.

4. Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 * -
Institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini, eelarvealase
koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (arutelu)**

Soovitus, mis käsitleb nõukogu määruse eelnõu, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 [11791/2013 - C7-0238/2013- 2011/0177(APP)] - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Jean-Luc Dehaene ja Ivailo Kalfin (A7-0389/2013)

Raport institutsioonidevahelise kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta [COM(2011)0403 - C7-0186/2011- 2011/2152(ACI)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Rafał Trzaskowski (A7-0337/2013)

Jean-Luc Dehaene ja Ivailo Kalfin tutvustasid soovitust.

Rafał Trzaskowski tutvustas raportit.

Sõna võtsid Vytautas Leškevičius (nõukogu eesistuja) ja Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid Andrey Kovatchev (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Alain Lamassoure fraktsiooni PPE nimel, Göran Färm fraktsiooni S&D nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Alain Lamassoure Daniel Cohn-Benditi sõnavõtu kohta, Martin Callanan fraktsiooni ECR nimel, Jürgen Klute fraktsiooni GUE/NGL nimel, Claudio Morganti fraktsiooni EFD nimel, Andrew Henry William Brons (fraktsioonilise kuuluvuseta), Salvador Garriga Polledo, Patrizia Toia, Anne E. Jensen, Helga Trüpel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Göran Färm, Lajos Bokros, João Ferreira, Bastiaan Belder, Ewald Stadler, Giovanni La Via, Edit Herczog, George Lyon, Isabelle Durant, Paul Nuttall, Jutta Haug, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas João Ferreira, Andrew Duff, François Alfonsi, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Liem Hoang Ngoc, Ingeborg Gräßle, Derek Vaughan, José Manuel Fernandes, Frédéric Daerden, Esther de Lange, Inés Ayala Sender, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Anni Podimata, Elisa Ferreira, Andreas Mølzer ja Monika Hohlmeier (BUDG komisjoni arvamuse koostaja).

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Czesław Adam Siekierski, Seán Kelly, Andrej Plenković, Mojca Kleva Kekuš, Jan Olbrycht, Silvia Costa, Angelika Werthmann, Ivana Maletić, Paul Murphy ja Christian Ehler.

Sõna võttis Janusz Lewandowski.

ISTUNGI JUHATAJA: László SURJÁN
asepresident

Sõna võtsid Vytautas Leškevičius, Jean-Luc Dehaene ja Ivailo Kalfin.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.11.2013 protokoll punkt 8.1 ja 19.11.2013 protokoll punkt 8.2.

5. 2014. aasta eelarvemenetlus – ühine tekst (arutelu)

Raport eelarvemenetluse raames lepituskomitees heaks kiidetud Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti ühise teksti kohta [13176/2013 - C7-0260/2013- 2013/2145(BUD)] - Euroopa Parlamendi delegatsioon eelarve lepituskomitees. Kaasraportöörid: Anne E. Jensen ja Monika Hohlmeier (A7-0387/2013)

Sõna võttis Alain Lamassoure (BUDG komisjoni esimees).

Anne E. Jensen ja Monika Hohlmeier tutvustasid raportit.

Sõna võtsid Algimantas Rimkūnas (nõukogu eesistuja) ja Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid Dominique Riquet fraktsiooni PPE nimel, Ivailo Kalfin fraktsiooni S&D nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Richard Ashworth fraktsiooni ECR nimel, Alda Sousa fraktsiooni GUE/NGL nimel, Rolandas Paksas fraktsiooni EFD nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Andreas Mølzer,

Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, George Lyon, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Juan Andrés Naranjo Escobar ja Giovanni La Via.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Angelika Werthmann, Ildikó Gáll-Pelcz, Andrej Plenković ja Zofija Mazej Kukovič.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski, Algimantas Rimkūnas ja Alain Lamassoure.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 protokoll punkt 8.1.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.45 ja jätkus kell 12.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Martin SCHULZ
president

6. Presidentuuri avaldus

Sõna võtsid:

- Hannes Swoboda, kes avaldas austust reedel surnud endisele Küprose presidendile Glafcos Cleridesile;

- Giommaria Uggias, Francesca Barracciu, Claudio Morganti ja Claude Turmes tsükloni Cleopatra põhjustatud üleujutuste kohta Sardiinias;

- Jean-Marie Cavada, kes avaldas austust kahele Malis tapetud prantsuse ajakirjanikule, Ghislaine Dupont'ile ja Claude Verlonile.

Juhataja tegi avalduse kahe prantsuse ajakirjaniku tapmise kohta Malis. Ta avaldas austust kõigile ajakirjanikele, kes üle maailma satuvad sõja, jälitamise, rõhumise või terrorismi ohvriks. Ta avaldas parlamendi poolt nende kahe ajakirjaniku perele toetust.

Juhataja sidus eelnevad sõnavõttud Sardiinia olukorraga ja avaldas parlamendi poolt Sardiinia üleujutuse ohvrite peredele toetust.

Parlament pidas minutilise leinaseisaku.

7. Parandus (koduorra artikkel 216)

Pädev komisjon on edastanud Euroopa Parlamendi poolt vastuvõetud teksti kohta järgmise paranduse:

Parandus P7_TA-PROV(2013)0115(COR02) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrusele (EL) nr 575/2013 krediitdiasutuste ja investeerimisühingute suhtes kohaldatavate usaldatavusnõuete kohta ja määruse (EL) nr 648/2012 muutmise kohta (ELT L 176, 27.6.2013, lk 1)

- (16. aprillil 2013. aastal esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukoht eesmärgiga võtta vastu üldnimetatatud määrus - P7_TA-PROV(2013)0115 - (COM(2011)0452 – C7-0417/2011 – 2011/0202(COD)).

Vastavalt kodukorra artikli 216 lõikele 4 loetakse parandus heakskiidetuks, kui 24 tunni jooksul ei esita fraktsioon või vähemalt 4 parlamendiliiget taotlust selle hääletusele panemiseks.

Parandus on kättesaadav veebilehel „Séance en direct / Istungi teave” käesoleva osaistungjärgu lõpuni.

8. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

8.1. Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 *** (hääletus)

Soovitus, mis käsitleb nõukogu määruse eelnõu, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 [11791/2013 - C7-0238/2013- 2011/0177(APP)]

Kaasraportöörid: Jean-Luc Dehaene ja Ivailo Kalfin (A7-0389/2013)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0455)

Parlament kiitis heaks nõukogu määruse eelnõu, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020.

8.2. Institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (hääletus)

Raport institutsioonidevahelise kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta [COM(2011)0403 - C7-0186/2011- 2011/2152(ACI)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Rafał Trzaskowski (A7-0337/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2013)0456)

8.3. Paranduseelarve projekt nr 7/2013 – Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) tugevdamine noorte töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vähendamiseks Prantsusmaal, Itaalias ja Hispaanias (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport, mis käsitleb nõukogu seisukohta Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 7/2013 kohta, III jagu – Komisjon [14180/2013 - C7-0350/2013- 2013/2160(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Giovanni La Via (A7-0367/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2013)0457)

8.4. Paranduseelarve projekt nr 8/2013 (PEP 2a) – maksete assigeeringute suurendamine mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide kaupa ja maksete assigneeringute puudujääk 2013. aasta eelarves (hääletus)

Raport nõukogu seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Liidu 2013. aasta paranduseelarve projekti nr 8/2013, III jagu – Komisjon [14871/2013 - C7-0387/2013- 2013/2227(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Giovanni La Via (A7-0371/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2013)0458)

8.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine (taotlus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, Hispaania) (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, Hispaania) [COM(2013)0635 - C7-0269/2013- 2013/2192(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Andrej Plenković (A7-0341/2013)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Andrej Plenković (raportöör) esines kodukorra artikli 138 lõike 4 alusel avaldusega.

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2013)0459)

8.6. Programm „Erasmus kõigi jaoks” ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liidu haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordiprogramm „ERASMUS KÕIGI JAOKS” [COM(2011)0788 - C7-0436/2011- 2011/0371(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Doris Pack (A7-0405/2012)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0460)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0460)

8.7. Programm „Loov Euroopa” ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus programmi „Loov Euroopa” kehtestamise kohta [COM(2011)0785 - C7-0435/2011- 2011/0370(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Silvia Costa (A7-0011/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0461)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0461)

8.8. Programm „Kodanike Euroopa” *** (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2014–2020 programm „Kodanike Euroopa” [12557/2013 - C7-0307/2013- 2011/0436(APP)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Hannu Takkula (A7-0424/2012)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0462)

Parlament kiitis nõukogu määruse eelnõu heaks.

Hannu Takkula (raportöör) pakutud õigusliku aluse kohta.

8.9. Euroopa ühendamise rahastu *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Ühendamise Rahastu [COM(2011)0665 - C7-0374/2011- 2011/0302(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon - Transpordi- ja turismikomisjon. Kaasraportöörid: Adina-Ioana Vălean, Dominique Riquet ja Inés Ayala Sender (A7-0021/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0463)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0463)

8.10. Üleeuroopaline transpordivõrk *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta [COM(2011)0650 - C7-0375/2011- 2011/0294(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Kaasraportöörid: Georgios Koumoutsakos ja Ismail Ertug (A7-0012/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0464)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0464)

Georgios Koumoutsakos (raportöör).

8.11. Põllumajandus- ja kalandusstatistika *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid õigusakte põllumajandus- ja kalandusstatistika valdkonnas [COM(2012)0724 - C7-0397/2012- 2012/0343(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Paolo De

Castro (A7-0148/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0465)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0465)

8.12. Riigihankeleping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus, mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu riigihankelepingu muutmise protokollis sõlmimise kohta [07917/2013 - C7-0180/2013- 2013/0086(NLE)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Helmut Scholz (A7-0339/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2013)0466)

Parlament kiitis protokollis sõlmimise heaks.

8.13. Piiriveekogude ja rahvusvaheliste järvede kaitse ja kasutamine * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus, mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu, millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks piiriveekogude ja rahvusvaheliste järvede kaitse ja kasutamise konventsiooni artiklite 25 ja 26 muudatus [12713/2013 - C7-0304/2013- 2013/0127(NLE)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Matthias Groote (A7-0356/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2013)0467)

Parlament kiitis heaks piiriveekogude ja rahvusvaheliste järvede kaitse ja kasutamise konventsiooni artiklite 25 ja 26 muudatuse Euroopa Liidu nimel heakskiitmise.

8.14. ITER-projekti täiendav teadusprogramm (2014–2018) * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ITER-projekti täiendava teadusprogrammi vastuvõtmise kohta (2014–2018) [COM(2011)0931 - C7-0032/2012- 2011/0460(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Vladimír Remek (A7-0211/2013)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0468)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0468)

8.15. Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogramm * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammi (2014–2018) kohta, millega täiendatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Horisont 2020” [COM(2011)0812 - C7-0009/2012- 2011/0400(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Peter Skinner (A7-0407/2012)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0469)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0469)

8.16. Tuumaohutusalase koostöö rahastamisvahend * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse tuumaohutusalase koostöö rahastamisvahend [COM(2011)0841 - C7-0014/2012- 2011/0414(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Holger Krahmer (A7-0327/2012)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0470)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0470)

8.17. Tuumarajatiste dekomisjoneerimise abiprogrammid Bulgaarias, Leedus ja Slovakkias * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Liidu toetuse kohta tuumarajatiste dekomisjoneerimise abiprogrammidele Bulgaarias, Leedus ja Slovakkias [COM(2011)0783 - C7-0514/2011- 2011/0363(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Giles Chichester (A7-0119/2013)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK JA MUUDATUSETTEPANEKUD

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2013)0471)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2013)0471)

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI
asepresident

9. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Soovitus: Jean-Luc Dehaene ja Ivailo Kalfin - A7-0389/2013

Seán Kelly, Francesco De Angelis, Ivana Maletić, Marisa Matias, Alda Sousa, Peter Jahr, Oleg Valjalo, Zofija Mazej Kukovič, Miroslav Mikolášik, Francesca Barracciu, Giommara Uggias, Charles Tannock, Piotr Borys, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Elena Băsescu

Raport: Rafał Trzaskowski - A7-0337/2013

Ivana Maletić

Soovitus: Helmut Scholz - A7-0339/2013

Diane Dodds

Raport: Doris Pack - A7-0405/2012

Joseph Cuschieri, Biljana Borzan, Claudette Abela Baldacchino, Seán Kelly, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Nikola Vuljanić, Phil Bennion, Marlene Mizzi, Dubravka Šuica, Ivana Maletić, Andrej Plenković, Mitro Repo, Paul Murphy, Diane Dodds, Francesca Barracciu, Piotr Borys, Danuta Jazłowiecka, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Charles Tannock

Raport: Silvia Costa - A7-0011/2013

Adam Bielan, Marusya Lyubcheva, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Seán Kelly, Mitro Repo, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Danuta Jazłowiecka

Raport: Hannu Takkula - A7-0424/2012

Claudette Abela Baldacchino, Andrej Plenković, Mitro Repo, Davor Ivo Stier, Francesca Barracciu, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Anna Záborská ja Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Raport: Adina-Ioana Vălean, Dominique Riquet ja Inés Ayala Sender - A7-0021/2013

Adam Bielan, Giommara Uggias, Seán Kelly, Dubravka Šuica, Piotr Borys, Anna Záborská ja Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Raport: Georgios Koumoutsakos ja Ismail Ertug - A7-0012/2013

Franco Frigo, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Bielan, Seán Kelly, Giommara Uggias, Dubravka Šuica, Nikola Vuljanić, Andrej Plenković, Gabriel Mato Adrover, Diane Dodds, Francesca Barracciu ja Piotr Borys

10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 14.15 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Isabelle DURANT
asepresident

11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

12. Euroopa fonde käsitlevad ühissätted *I - Euroopa Sotsiaalfond ***I - Euroopa Regionaalarengu Fond ja majanduskasvu ja tööhõivesse investeerimise eesmärk ***I - Euroopa Regionaalarengu Fond ja eesmärk „Euroopa territoriaalne koostöö” ***I - Ühtekuuluvusfond ***I - Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus ***I (arutelu)**

Raport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühissätted ühisesse strateegilisse raamistikku kuuluvate fondide – Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Euroopa Maaelu Arengu

Põllumajandusfondi ja Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi – kohta, nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1083/2006 [COM(2013)0246 - C7-0107/2013-2011/0276(COD)] - Regionaalarengukomisjon. Kaasraportöörid: Lambert van Nistelrooij ja Constanze Angela Krehl (A7-0274/2013)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Sotsiaalfondi ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1081/2006 [COM(2011)0607 - C7-0327/2011- 2011/0268(COD)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Elisabeth Morin-Chartier (A7-0250/2012)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse erisätteid Euroopa Regionaalarengu Fondi ja majanduskasvu ja tööhõivesse investeerimise eesmärgi kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1080/2006 [COM(2011)0614 - C7-0328/2011- 2011/0275(COD)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Jan Olbrycht (A7-0268/2013)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus erisätete kohta, milles käsitletakse Euroopa Regionaalarengu Fondist toetuse andmist seoses eesmärgiga „Euroopa territoriaalne koostöö” [COM(2011)0611 - C7-0326/2011- 2011/0273(COD)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Riikka Pakarinen (A7-0280/2013)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Ühtekuuluvusfondi ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1084/2006 [COM(2011)0612 - C7-0325/2011- 2011/0274(COD)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Victor Boștinăru (A7-0270/2013)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1082/2006 Euroopa territoriaalse koostöö rühmituse (ETKR) kohta, et selgitada, lihtsustada ja parandada nende rühmituste asutamist ja kasutamist [COM(2011)0610 - C7-0324/2011- 2011/0272(COD)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Joachim Zeller (A7-0309/2013)

Lambert van Nistelrooij, Constanze Angela Krehl, Elisabeth Morin-Chartier, Jan Olbrycht, Riikka Pakarinen, Victor Boștinăru ja Danuta Maria Hübner (raportööri asendaja) tutvustasid oma raporteid.

Sõna võtsid Vytautas Leškevičius (nõukogu eesistuja), Johannes Hahn (komisjoni liige) ja László Andor (komisjoni liige).

Sõna võtsid Derek Vaughan (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Jutta Steinruck (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Andrea Cozzolino (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Georgios Stavrakakis (CONT komisjoni arvamuse koostaja), Nikolaos Chountis (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Ádám Kósa (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Iosif Matula, Cristina Gutiérrez-Cortines (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Mario Pirillo (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Patrizia Toia (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Lambert van Nistelrooij, Jaromír Kohlíček (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), María Irigoyen Pérez (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Salvatore Caronna (AGRI komisjoni arvamuse koostaja), Malika Benarab-Attou (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Inês Cristina Zuber (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Tadeusz Cymański (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid fraktsiooni PPE nimel, Kerstin Westphal fraktsiooni S&D nimel, Ivars Godmanis fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Lambert van Nistelrooij,

Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel, Younous Omarjee fraktsiooni GUE/NGL nimel, Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel, Nicole Sinclair (fraktsioonilise kuuluvuseta), Erminia Mazzoni ja Wojciech Michał Olejniczak.

ISTUNGI JUHATAJA: Othmar KARAS
asepresident

Sõna võtsid Filiz Hakaeva Hyusmenova, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Dimitar Stoyanov, Karima Delli, James Nicholson, Cornelia Ernst, Magdi Cristiano Allam, Dimitar Stoyanov, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Lambert van Nistelrooij, Csaba Öry, Monika Smolková, Ovidiu Ioan Silaghi, François Alfonsi, Peter van Dalen, Gabriele Zimmer, Gerard Batten, Patricia van der Kammen, Marian-Jean Marinescu, Jens Nilsson, Catherine Bearder, Nikos Chrysogelos, Kay Swinburne, Martina Anderson, Nikolaos Salavrakos, Ewald Stadler, Rosa Estaràs Ferragut, Göran Färm, Michael Theurer, Rui Tavares, Oldřich Vlasák, Charalampos Angourakis, Nuno Teixeira, Emer Costello, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Markus Pieper, Tonino Picula, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Francesco De Angelis, Alain Cadec, Luís Paulo Alves, Andrey Kovatchev, Vasilica Viorica Dăncilă, Richard Seeber, Mojca Kleva Kekuš, Ivana Maletić, Joseph Cuschieri, Sari Essayah, Sylvie Guillaume, Frédéric Daerden, Patrice Tirolien, Alejandro Cercas, Kinga Göncz, Sergio Gutiérrez Prieto ja Pervenche Berès.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Erik Bánki, Phil Prendergast, Jaroslav Paška ja Diane Dodds.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Mairead McGuinness, Richard Howitt, Oleg Valjalo, Danuta Jazłowiecka, Silvia Costa, Czesław Adam Siekierski, Karin Kadenbach ja Jan Kozłowski.

Sõna võtsid László Andor, Johannes Hahn, Vytautas Leškevičius, Lambert van Nistelrooij, Constanze Angela Krehl, Elisabeth Morin-Chartier, Jan Olbrycht, Riikka Pakarinen, Victor Boştinaru ja Danuta Maria Hübner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 protokoll punkt 8.1120.11.2013 protokoll punkt 8.1220.11.2013 protokoll punkt 8.1320.11.2013 protokoll punkt 8.1420.11.2013 protokoll punkt 8.15 ja 20.11.2013 protokoll punkt 8.16.

13. Parandus (kodukorra artikkel 216)

Parandus (P7_TA-PROV(2013)0370(COR01)) tehti teatavaks eelmisel päeval toimunud täiskogu istungil (18.11.2013 protokoll punkt 8).

Kuna ükski fraktsioon ega vähemalt 40 parlamendiliiget ei ole esitanud taotlust paranduse hääletusele panemiseks (kodukorra artikli 216 lõige 4), loetakse parandus heakskiidetuks.

14. Sooline tasakaal börsil noteeritud äriühingute tegevjuhtkonda mittekuuluvate juhtorgani liikmete seas *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse

soolise tasakaalu parandamist börsil noteeritud äriühingute tegevjuhtkonda mittekuuluvate juhtorgani liikmete seas ja sellega seotud meetmeid [COM(2012)0614 - C7-0382/2012-2012/0299(COD)] - Õiguskomisjon - Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon. Kaasraportöörid: Evelyn Regner ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A7-0340/2013)

Evelyn Regner ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou tutvustasid raportit.

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Olle Schmidt (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Marije Cornelissen (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Antonyia Parvanova (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Angelika Niebler fraktsiooni PPE nimel, Britta Thomsen fraktsiooni S&D nimel, Silvana Koch-Mehrin fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marina Yannakoudakis fraktsiooni ECR nimel, kes vastas ühtlasi kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Eva Lichtenberger ja Marije Cornelissen, John Stuart Agnew fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ühtlasi kolmele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Marc Tarabella, Iñaki Irazabalbeitia Fernández ja Tadeusz Zwiefka, ja Laurence J.A.J. Stassen (fraktsioonilise kuuluvuseta).

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Sõna võtsid Mariya Gabriel, Anna Hedh, Cecilia Wikström, Andrea Češková, Tadeusz Zwiefka, Vilija Blinkevičiūtė, Siiri Oviir, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Mojca Kleva Kekuš, Constance Le Grip, Zita Gurmai, Regina Bastos, Marc Tarabella, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Sylvie Guillaume, Barbara Matera, Sergio Gaetano Cofferati ja Astrid Lulling.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Davor Ivo Stier, Antigoni Papadopoulou, Elena Băsescu, Tonino Picula, Izaskun Bilbao Barandica, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Ruža Tomašić ja Nicole Sinclair.

Sõna võtsid Viviane Reding, Evelyn Regner ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Seán Kelly.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 *protokolli punkt 8.17.*

15. Euroopa Liidu institutsioonide asukohad (arutelu)

Raport Euroopa Liidu institutsioonide asukohtade kohta [2012/2308(INI)] - Põhiseaduskomisjon. Kaasraportöörid: Ashley Fox ja Gerald Häfner (A7-0350/2013)

Ashley Fox ja Gerald Häfner tutvustasid raportit.

Sõna võtsid Jan Mulder (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Giles Chichester (PETI komisjoni arvamuse koostaja), Constance Le Grip fraktsiooni PPE nimel, Enrique Guerrero Salom fraktsiooni S&D nimel, Stanimir Ilchev fraktsiooni ALDE nimel, Indrek Tarand fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ruža Tomašić fraktsiooni ECR nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Stuart Agnew fraktsiooni EFD nimel, Bruno Gollnisch (fraktsioonilise kuuluvuseta), Paulo Rangel, Evelyn

Regner, Satu Hassi, Marina Yannakoudakis, Sampo Terho, Constance Le Grip, kes sinist kaarti tõstes esitas küsimuse Marina Yannakoudakisele ja millele vastas Ashley Fox (Marina Yannakoudakis oli saalist välja läinud), Diane Dodds, Philippe Boulland, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Gerald Häfner, Catherine Trautmann, Seán Kelly ja Sergio Gaetano Cofferati.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Claudio Morganti, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bruno Gollnisch, ja Jaroslav Paška.

Sõna võtsid Ashley Fox ja Gerald Häfner, kes ühtlasi vastas kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Daniel Caspary ja Catherine Trautmann.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 protokoll punkt 8.27.

16. Doha arengukava seis (arutelu)

Komisjoni avaldus: Doha arengukava seis (2013/2740(RSP))

Viviane Reding (komisjoni asepresident) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Oldřich VLASÁK
asepresident

Sõna võtsid Pablo Zalba Bidegain fraktsiooni PPE nimel, Vital Moreira fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni ECR nimel, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Paul Rübig, Daniel Caspary, Mairead McGuinness, Inese Vaidere, Elisabeth Köstinger ja Tunne Kelam.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Paul Rübig ja Franziska Keller.

Sõna võttis Viviane Reding.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Franziska Keller, Eva Joly ja Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel: Doha arengukava olukord ja Maailma Kaubandusorganisatsiooni üheksanda ministrite konverentsi ettevalmistused (2013/2740(RSP)) (B7-0492/2013)

- Helmut Scholz, Alda Sousa, Marisa Matias ja Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel: Doha arengukava olukord ja Maailma Kaubandusorganisatsiooni üheksanda ministrite konverentsi ettevalmistused (2013/2740(RSP)) (B7-0493/2013)

- Vital Moreira ja Pablo Zalba Bidegain rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel: Doha arengukava olukord ja Maailma Kaubandusorganisatsiooni üheksanda ministrite konverentsi ettevalmistused (2013/2740(RSP)) (B7-0494/2013)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.11.2013 protokoll punkt 8.12.

17. Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteemid *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteemide rajamise ja kasutamise kohta [COM(2011)0814 - C7-0464/2011-2011/0392(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Marian-Jean Marinescu (A7-0321/2013)

Marian-Jean Marinescu tutvustas raportit.

Sõna võttis Antonio Tajani (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Maria Da Graça Carvalho (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Angelika Niebler fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Daniel Caspary, Silvia-Adriana Țicău fraktsiooni S&D nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Paul Rübig, Jacky Hénin fraktsiooni GUE/NGL nimel, ja Jolanta Emilia Hibner.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Paul Rübig.

Sõna võtsid Antonio Tajani ja Marian-Jean Marinescu.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 protokoll punkt 8.6.

18. Investeermistoodete põhiteabe dokumendid *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus investeerimistoodete põhiteabe dokumentide kohta [COM(2012)0352 - C7-0179/2012- 2012/0169(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A7-0368/2013)

Pervenche Berès tutvustas raportit.

Sõna võttis Michel Barnier (komisjoni liige).

Sõna võtsid Pier Antonio Panzeri (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Sirpa Pietikäinen fraktsiooni PPE nimel, Josef Weidenholzer fraktsiooni S&D nimel, Sharon Bowles fraktsiooni ALDE nimel, Werner Langen ja Othmar Karas.

Sõna võtsid Michel Barnier ja Pervenche Berès, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Werner Langen.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 20.11.2013 protokoll punkt 8.18.

19. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 522.757/OJME).

20. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.00.

Klaus Welle

peasekretär

László Surján

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

19.11.2013

Allakirjutanud:

Abela Baldacchino, Agnew, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andersdotter, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Baldini, Balz, Balzani, Bánki, Barracciu, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Béliér, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Bennion, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Berra, Bertot, Bicep, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonanini, Bonsignore, Borghezio, Borissov, Borsellino, Borys, Borzan, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bradbourn, Bratkowski, Breyer, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Bušić, Bütikofer, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeys, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Coffferati, Collin-Langen, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correa Zamora, Correia de Campos, Cortés Lastra, Costa, Costello, Cottigny, Cozzolino, Cramer, Crețu, Creutzmann, Cronberg, Crowley, Cuschieri, Cutaș, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Martini, Demesmaeker, De Mita, de Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Ferreira Elisa, Ferreira João, Fidanza, Fisas Ayxela, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Frigo, Gabriel, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierék, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Hellvig, Helmer, Hénin, Herczog, Hibner, Higgins, Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irazabalbeitia Fernández, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jäättteenmäki, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, de Jong, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, van der Kammen, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Kლაზ, Kleva Kekuš, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Le Pen Jean-Marie, Le

Pen Marine, Liberadzki, Lichtenberger, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lyon, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Macovei, Maletić, Malinov, Manders, Mañka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Martin David, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastella, Matera, Mathieu Houillon, Matias, Mato Adrover, Matula, Mayer, Mayor Oreja, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Metsola, Meyer, Michel, Michels, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mizzi, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Mynář, Naranjo Escobar, Natrass, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Ortiz Vilella, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Pakarinen, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panayotova, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Perelló Rodríguez, Peterle, Petrović Jakovina, Picula, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Plenković, Poc, Podimata, Pořeba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Sarvamaa, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schulz Martin, Schulz Werner, Schwab, Scottà, Scurria, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Severin, Siekierski, Silaghi, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclaire, Sippel, Siwec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Štátný, Stauner, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stier, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Šuica, Surján, Svensson, Swinburne, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor Keith, Taylor Rebecca, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tomašić, Torvalds, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Trematerra, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vaidere, Vajgl, Vălean, Valjalo, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Vuljanić, Wałęsa, Watson, Weber Henri, Weber Manfred, Weber Renate, Weidenholzer, Weiler, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zamfirescu, Zanicchi, Zannoni, Zasada, Ždanoka, Zemke, Zéribi, Zijlstra, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka